

Fredericton, N. B.

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 6 MAI 1920

G.-E. DION, Administrateur

Van Buren, Maine.

Une Fête à l'École Champlain

Mardi dernier était jour de fête à l'école Champlain. Le temps était splendide, le soleil qui avait brillé de son plus bel éclat toute la journée pour réjouir davantage encore tous ces petits cœurs, continuait sa course là-bas au fond par dessus les prairies et les champs dépeuplés désormais de leur manteau de neige, pour disparaître bientôt derrière les cotéaux zébrés de forêts de pins et de bouleaux, au bas desquels, à un demi mille de distance, les larges groupes de maisons de Keegan, et les grandes cheminées du St-John Lumber Co., puis plus rapprochés, et toujours en fauchant du regard à droite vers la rivière St-Jean, l'Arroostook Pulp & Paper Co., et enfin, tout près de nous, les grandes scieries et manufactures de A. E. Hammond et autres...

Il est passé quatre heures quand les élèves du Couvent de Van Buren qui avaient obtenu d'être de la fête arrivent en grand nombre avec les Rev. Sœurs et maîtresses, à l'entrée de la grande croix qui surmonte l'édifice.

C'est le jour de la consécration de l'école au Sacré-Cœur, à l'occasion de la bénédiction d'une statue, don spontané d'une famille de la paroisse.

Nous avons à peine franchi le seuil de l'école qu'il semble qu'il n'y a plus que nous qu'on attende. Nous voyons en effet, assis au premier rang, au milieu du large passage parfaitement éclairé, les Rév. Pères de la paroisse, les Messieurs membres du Comité des écoles, et quelques uns des principaux citoyens de la place, venus avec leur dame pour participer au bonheur de leurs enfants, debout là-bas, au bout de vaste corridor, ou rangés en amphithéâtre, pour débiter ici et là dans les classes avoisinantes où la modestie retiendra les Rév. Sœurs qui n'en dirigent pas moins de là, toute la fête, avec les maîtresses laïques, placées de ci de là dans cette foule de jeunes artistes, pour assurer la bonne exécution du chant.

Oh! quelle belle statue du Sacré-Cœur redisons-nous alors et instinctivement, aussitôt, qu'arrivées dans cette partie du corridor qui nous était réservée et d'où nous pouvions la contempler à loisir, encadrée de cartouches portant des drapeaux de notre beau pays des Etats, de la France, et le drapeau Carillon; elle est là sur son socle fixé au mur, et d'où pendaient des guirlandes de verdure et de fleurs, entrelacées et allant jusqu'aux genoux et fluxias disposés en dessous comme, sur les marches d'un trône; mais après

un regard donné à tout ce décor charmant et si bien rehaussé par les nombreux lampions qui scintillaient dans ce parterre improvisé nous revenions bien vite à contempler de nouveau la statue. Elle a un caractère si expressif, en effet, avec ses yeux en crystal! Sortie nous dit on, des ateliers de Drapato à Chicago, cette statue nous représente le divin Maître dans l'attitude de la prière, et les bras étendus pour répandre à profusion ses bénédictions de choix sur tous ceux de ces lieux, en même temps qu'il semble nous redire, comme autrefois par les chemins de la Judée: "laissez venir à moi les petits enfants!"

Oh! oui, bon Maître, voyez donc comme toutes les familles d'Allendale la laisse venir à vous, vous en avez 280 déjà, ici.

Nous étions tout entier à notre admiration quand Maîtresses et élèves entonnent un cantique des plus heureusement choisis pour la circonstance: "Cœur de Jésus, tu nous appelles..." Notre Rév. Mère Supérieure, assise à l'harmonium portatif don de notre Rév. P. Curé qui sait prévoir et deviner les besoins, soutient et entraîne les voix, c'est à ravir...

Le Rév. P. Rulquin, S. M. se dispose à expliquer alors la raison d'être d'une statue du Sacré-Cœur dans l'école Champlain, et ce que les enfants vont faire en se consacrant au Sacré-Cœur parlant en leur nom, il remercie d'abord les Dames et Messieurs, en particulier les Messieurs du bureau des écoles, d'avoir bien voulu s'arracher à leurs si nombreuses occupations pour les honorer de leur présence, il a un éloge discret à l'adresse des donateurs de la statue dont il taira les noms; enfin il dit tout son bonheur de constater les heureux résultats que la bonne entente entre les officiers de la municipalité du bureau des écoles et les prêtres de la paroisse, a produits jusqu'à présent à Allendale, et il prie Dieu, pour que ces bonnes relations continuent et qu'ainsi le bien se fasse et de plus en plus, à Van Buren, puis le Rév. Père ajouta:

Bien chers enfants: Nous voilà réunis ici, aujourd'hui, pour une bien belle cérémonie, dont il importe de saisir toute la portée, je vous en dirai seulement un mot, car les si dévouées maîtresses, en qui, je n'en doute pas, vous avez mis toute votre confiance, vous en ont parlé tout au long déjà. Je vous ai dit ailleurs, pourquoi notre école est surmontée de la croix, et pour-

La Compagnie Fraser perd sa Cause à Ottawa

Mardi soir, Monsieur l'avocat Max. D. Cormier recevait de ses agents, à Ottawa, MM. Pringle et Guthrie, que la cour suprême du Canada venait de renvoyer l'appel de la compagnie Fraser et donnait gain de cause à la commission scolaire d'Edmundston dans une cause presque célèbre. Mercredi matin, l'honorable M. Baxter de St-Jean envoyait un télégramme de félicitations à Monsieur Cormier pour le grand succès remporté après presque deux ans de bataille légale. Après la cour suprême du Nouveau-Brunswick qui donna un verdict unanime, la plus haute cour du Canada vient d'affirmer de nouveau que l'aviséur légal de la commission scolaire avait bien interprété la loi en cette matière, et que la compagnie Fraser n'est pas exempte de payer les taxes d'école à Edmundston.

Cette bonne nouvelle réjouira les amis de l'éducation dans

notre district. Nous avons absolument besoin d'une nouvelle école à Edmundston, et si les propriétés des Fraser avaient été exemptes de taxes d'école, un immense fardeau aurait été jeté sur les épaules de nos contribuables. Le succès dans cette cause est d'une importance capitale, vu la valeur des propriétés de cette compagnie à Edmundston et vu la période d'exemption prétendue, c'est à-dire 25 ans.

La reconnaissance n'est pas toujours de ce monde. Mais ceux qui ont mené cette cause à bonne fin, et avec quelle tenacité et quel dévouement, auront au moins la satisfaction d'avoir fait pour les enfants d'Edmundston une belle oeuvre, une oeuvre durable, une oeuvre méritoire, car nous pourrions maintenant mettre nos écoles sur un pied d'égalité avec celles de n'importe quelle ville de la province.

quoi nous l'avons appelée de préférence l'école Champlain, en souvenir de Samuel de Champlain; je n'y reviens donc pas. Eh bien! Champlain avait coutume de dire, nous rapporte son biographe, que "le salut d'une âme valait mieux que la conquête d'un empire." Voyez-vous quelle idée juste il avait de la grandeur et de la dignité d'une âme, de notre âme! C'est ce qu'ont présent à l'esprit vos maîtresses, vos parents, les prêtres en vous amenant ici. Les bonnes Sœurs et leurs auxiliaires tout en vous apprenant à lire, à écrire et à compter, s'ingénient pour vous exercer dans la pratique du devoir, en vous inspirant l'amour. Elles travaillent à former et affermir votre volonté dans le bien à tourner votre petite âme vers Dieu. Comment! par leur vie exemplaire d'abord, par l'exercice dans la prière qu'elles vous rendent plus familière, par la fréquentation des sacrements qu'elles vous recommandent régulièrement, par l'étude plus marquée et mieux suivie des vérités de la religion au fur et à mesure que votre intelligence se développe, en un mot, par tous les moyens que leur recommande notre Mère, la Sainte Eglise, qui a, avec elle, dans l'oeuvre du salut des âmes, l'expérience des siècles et la sagesse de Dieu.

Et c'est précisément pour répondre à l'invitation de l'église en même temps qu'aux besoins de nos âmes, que nous venons, en ce jour, nous consacrer au Sacré-Cœur. Cette statue que nous allons bénir sera pour nous, et vous inviter dès lors à rendre amour pour amour.

Aimez la regarder, la contempler, Jésus est dans l'attitude de la prière, les bras étendus pour vous bénir, le cœur est à découvert et de ce Cœur s'échappent des rayons qui l'entourent nous éclairer en effet par ses exemples, ses paroles, sa grâce; à nous de marcher dans cette lumière, en imitant son exemple, en étudiant sa doctrine, notre catholicisme, en prêtant une oreille attentive aux inspirations de la grâce. Regardez bien ce Cœur, vous voyez encore des flammes qui s'en échappent, pour nous montrer combien Jésus a brûlé du désir de souffrir pour nous, de s'unir à nous; et nous inspirer ainsi, chers enfants, le désir de recevoir Jésus dans la communion de souffrir quelque chose pour Jésus. Vous voyez là encore, la couronne d'épines pour nous faire comprendre qu'il y a encore aujourd'hui des méchants qui essaient de faire du mal au bon Jésus, nous, du moins, nous ne serons jamais de ce nombre. Enfin voyez encore comme le cœur est surmonté de la croix; vous savez chers enfants que le bon Jésus est mort sur la croix pour nous, pour expier nos péchés; Notre Seigneur nous a précédés, suivons-le, aimons la croix, pour vous, enfants, ce sera l'obéissance, à vos parents, à vos maîtresses aux prêtres, au bon Dieu, en pratiquant bien notre religion

à la suggestion du Rév. P.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL
Capital Paye et Surplus \$3,000,000.00
Actif total, au delà de \$34,000,000.00
95 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston:

F. H. Bourgoin, gérant local.

F. H. LEVASSEUR

EDGAR LEVASSEUR

L. H. LEVASSEUR ENGR

NEGOCIANTS EN GROS

EPICERIES, FRUITS ET PROVISIONS

RIVIERE DU LOUP STATION, QUE.

en allant à la messe le Dimanche, en faisant bien vos prières, et le reste.

Mais voyez-vous comme un seul regard à cette statue vous rappellera, vous dira beaucoup de choses, et vous aidera à être de bons enfants, bien sages et studieux, eh bien! voilà pourquoi elle est là, aimez donc la regarder, et qu'en vous redisant l'amour de Jésus pour vous; elle gagne de plus en plus vos cœurs à Dieu, et maintenant nous allons la bénir.

Revêtu alors du surplis et de l'étole, le Rév. P. Cure bénit la statue, après quoi, Lillian Plourde de sa voix claire et sonore, lit l'acte de consécration au Sacré-Cœur, de tous les enfants de l'école Champlain et comme pour ratifier plus solennellement alors les promesses que vient de faire publiquement leur petite compagne en son nom et au leur, tous, garçons et filles, entonnent le "Nous Voulons Dieu", avec un entrain et un ensemble des plus ravissant, à un tel point que les grandes personnes elles-mêmes se surprennent à se joindre au chœur.

Cure, M. le Surintendant des écoles fait alors quelques remarques fort appropriées, sur Suite à la quatrième page



UN Homme Nouveau

Si vous souffrez de la dyspepsie ou d'autres maux d'estomac, vous serez heureux de savoir que vous pouvez obtenir un remède qui vous soulagera et vous remettra en condition.

Le remède de Hawker contre la Dyspepsie

régle et rend vigoureux les organes d'assimilation, empêche l'acidité ainsi que l'aigreur dans l'estomac; facilite la digestion et l'assimilation des aliments.

Essayez ce remède extraordinaire — il fera de vous un homme nouveau.

En vente dans toutes les pharmacies et tous les magasins généraux à 50 cts.

The Canadian Drug Co., Ltd. St-Jean, N. B.

Le bon secours

Le bureau de la sacristie: Dix personnes attendent, appartenant à toutes les classes de la société.

Entre une dame très fourrée et une petite artiste, j'aperçois une forte tête de Montmarre, ouvrier habile, remuant, mangeur de curés.

Malgré les protestations de la dame, je donne à l'homme un tour de faveur.

Que me veut-il ?

Quand une personne inconnue entre dans mon bureau, quel que soit son âge, son sexe, sa fourrure ou son patelot limé, je m'attends à tout. Vient-il me dire: "Je voudrais entrer en religion", ou: "Je vous apporte 20 francs pour vos écoles", ou: "J'ai coupé ma femme en morceaux et je suis très embarrassé...", ou: "Vous ne pourriez pas me prêter cent sous... je vous les rendrai sûrement demain à la première heure...?"

Lui en venait pour rien de tout cela.

Sa figure rude était barrée par un pli de souffrance, sa main tortillait sa moustache; je le sentais évidemment gêné.

— Vous venez me voir pour... ?

— Par rapport à ma mère... ?

Et, brusquement, il s'écroule sur une chaise, et se mit à pleurer.

— Elle est malade ? lui dis-je.

— Très malade !

— Si je puis quelque chose ?

Il se leva, me regarda de l'air d'un homme qui va se livrer.

— Voilà... ma mère... quoi, c'est ma mère ! La pauvre femme, elle a eu de la misère avec nous tous ! Elle ma soigné toute ma vie, et moi, je ne peux même pas lui rendre la pareille à la fin de la semaine, car je travaille toute la journée.

Alors... c'est l'Hôpital ! Elle ne veut pas aller à l'hôpital... et moi non plus, je ne veux pas qu'elle y aille !

— Pourtant, il y a de bons médecins, des médicaments authentiques, des soins, l'assistance publique est très riche ?

— Serait-elle encore plus riche, ma mère ne veut pas.

— Pourquoi, au juste ?

— Je vais vous le dire : ma mère, c'est une sainte femme... elle a l'habitude de venir tous les jours à l'église... vous devez même la connaître ? C'est une petite vieille avec une mantille noire... Elle se met toujours à gauche, devant la chapelle où il y a un menuisier sur son établi ?

— Oui, je vois.

— Pauvre maman ! Alors, vous comprenez... l'hôpital, c'est l'hôpital, c'est la cité de misère. Mais quand il y a des Sœurs, alors c'est plus l'hôpital, c'est la famille. Ainst, moi, j'ai été soigné à Soissons, pendant la guerre, à l'hôpital militaire. Il y avait une grande sœur, attendez... elle s'appelait "Sœur sergent-fourrier..."

— Ça doit être "Saint Pierre-Ferrier" ?

— C'est ça, vous avez raison ! Cette sœur là c'était pas une mère, c'était une maman ; elle nous aurait fait passer par un trou de souris à la troisième page

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

LES PILULES ROUGES
Et troubles du retour de l'âge



J'avais des douleurs internes parfois intolérables, des brûlements d'estomac et une digestion si difficile que la nourriture la plus légère m'incommodait. J'avais été grasse et forte, mais j'étais devenue très maigre et d'une faiblesse à ne pouvoir me tenir debout. J'étais au lit presque continuellement et mes connaissances croyaient que je n'en avais pas pour longtemps à vivre. Des médecins me traitaient continuellement et ils m'avaient parlé d'opération. Ceci m'avait effrayé ; moi déjà bien nerveuse, je ne dormais pas des nuits et je pleurais de découragement. On m'apporta un jour des Pilules Rouges qu'une dame, qui devait sa guérison à ce remède, m'engagea à prendre. Je puis, à mon tour, vanter ces bonnes pilules qui m'ont sauvée. J'en fais usage depuis un an et je ne suis plus la même. Je travaille dans ma maison, mange tout ce que je veux et digère bien. Toutes mes douleurs sont disparues et je dors maintenant mes nuits rondes. Mme Paul Pichette, 113 rue Franklin, St-Sauveur, Québec.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue St-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

Depuis quelques années je souffrais de divers malaises dus à l'âge critique. Trois médecins m'avaient traitée mais sans résultat. Une sœur me conseilla l'emploi des Pilules Rouges et il m'a suffi de quelques boîtes de ce bon remède pour guérir ma faiblesse, mes maux de reins, de jambes et me donner le courage dont j'avais besoin. Je n'ai que des louanges à faire maintenant des Pilules Rouges qui m'ont si bien rétablie et si jamais je suis malade, je ne prendrai pas d'autre remède.—Mme John Hébert, 21, Lancaster, Cohoes, N. Y.

J'étais en plein âge critique et souffrais fréquemment de douleurs dans les jambes, les reins, la tête, j'avais souvent des vertiges et mes forces avaient tellement diminué que l'ouvrage que j'avais à faire me paraissait impossible. Les Pilules Rouges m'ont tonifiées et m'ont guérie de tout ce que j'avais à souffrir. Je me fais un devoir de recommander ce bon remède à toutes les femmes qui sont dans le même cas. Mme Joseph Lefebvre, Vaudreuil, P. Q.

J'étais déjà affaibli par un travail excessif lorsque je parvins au retour de l'âge. Toutes sortes de malaises survinrent à cette époque tels que maux de reins, étourdissements qui me faisaient craindre la paralysie, bouffées de chaleur, etc. J'ai eu recours aux Pilules Rouges et j'ai dû en prendre longtemps tant mon épuiement était grand, mais elles ont agi si efficacement que santé et forces me sont revenues. Mme Amédée Vallée, Alfred, Ont.

Depuis plusieurs années je travaillais dans les manufactures aux Etats-Unis et le soir j'avais à m'occuper de l'entretien de ma maison. Je n'avais donc jamais de repos, aussi les forces m'abandonnèrent. L'âge critique s'approchait ; j'avais des étourdissements, des sensations de chaleur, des malaises indéfinissables. Plusieurs de mes compagnes de travail prenaient des Pilules Rouges qu'elles me recommandaient et je suivis leurs conseils. J'en avais à peine pris quelques boîtes que je me sentais plus forte, plus jeune. La santé m'est revenue aussi bonne que jamais et c'est avec l'aide de ces Pilules que je me maintiens vigoureuse et puis soutenir à l'ouvrage. Mme A. Lafontaine, 17, rue Cartier, Trois-Rivières, P. Q.

J'ai une famille de huit enfants et j'ai travaillé excessivement. Mes forces se sont épuisées ; je suis devenue nerveuse et incapable de vaquer à mes occupations. On me conseilla d'essayer les Pilules Rouges, ce que je fis avec d'autant moins d'hésitation que les remèdes de mon médecin ne me faisaient rien. Je fus guérie et les forces me sont revenues plus grandes qu'auparavant. Je pus ensuite voir seule à toute ma besogne : cuisine, lavage, couture, etc. C'est dire combien je suis devenue robuste et courageuse.—Madame Damase Massey, 14, Railroad, North Side, Cohoes, N. Y.

J'avais eu quinze enfants ; j'avais beaucoup travaillé pour les élever et je m'étais épuisée. Depuis quelques mois je ne pouvais presque plus voir à ma besogne de chaque jour. Je souffrais de maux de tête, de douleurs de dos et de reins. C'est dans cet état que j'arrivai à l'âge critique. Pour m'éloigner des maux plus graves, je songai à me traiter sérieusement et je me mis à prendre des Pilules Rouges qui avaient parfaitement rétabli la santé de ma fille malade. Les premières boîtes me prouvèrent que ce remède était sans égal et c'est à ses bons effets que je dois mon entier rétablissement.—Mme J. B. Church, 494, rue Amherst, Montréal.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées : COMPAGNIE OHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, limitée, 274 rue St-Denis, Montréal.

POMMES.--Winesaps Americaines rouges extra exquises de toutes grosseurs, 96, 100, 113, 125, 138, 150, 163, 176.

ONIONS.--Egyptiens en poche de 100 livres.

BANANES.-- Arrivant maintenant par chars. Envoyez-nous vos ordres pour chaque semaine.

ORANGES.--Valencias de Californie en boîte de 80, 96, 100, 126, 150, 200, 216, 250, 288.

AUSSI : Noix, Dattes (en paquets et en masse), Figues, Citrons, Cônes pour crème à la glace, Pop Corn, Crispettes de sucre d'érable

BANANES NOTRE SPECIALITE

Prix donnés sur demande

KELLY & COLGAN
15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

S. LAPORTE
PHOTOGRAPHE
Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses
Poudre à développer. Pellicules ou Films
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs.

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMENT
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

S. LAPORTE, Photographe,
EDMUNDSTON, N. B.

CARTES D'AFFAIRES

Dr. OLIVIER J. CORMIER
Chirurgien-Dentiste
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.

CANADA HOTEL
MICHÈLE GAGNON, PROP.
ANDERSON SIDING, N. B.

Dr. E. R. KAY
Chirurgien-Dentiste
Gradué de Philadelphia
Bureau dans le Nouveau Bloc David
Toutes sortes d'ouvrage dentaire promptement exécuté.
Téléphone No. 21
EDMUNDSTON, N. B.

Caster Postal "S" Téli. 38-4

MAX. D. CORMIER
B. A.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

Caster Postal "11" Téli. 46

A. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

ALFRED ROY, B. A. Sc.
Ingénieur Civil
72 Notre-Dame Est Edmundston, Montréal. N. B.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Gras fluide.—En vente partout.

CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.
Fabricant aussi les Poudres Nerveuses de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fievreux.

NOTICE

The Undersigned, desiring of forming a limited partnership under the laws of the Province of New Brunswick, hereby certify:

1. That the name of said partnership shall be "MATHIEU and COTE";
2. That the general nature of the business intended to be transacted by such partnership is general retail mercantile business;
3. That the names of all partners interested in the said partnership are as follows: Denis M. MATHIEU, who resides at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, Auto Dealer, and Fred COTE, who resides at St-James, in the said County of Madawaska, Merchant;
4. That the said Denis M. Mathieu has contributed the sum of \$2,000.00, and the said Fred Cote the sum of \$2,000.00, as capital to the common stock;
5. That the period at which the said partnership is to commence is the first of May, A. D. 1920, and the period at which the said partnership is to terminate is April 30th, 1921.

Dated this 25th day of April, A. D. 1920.

Witness:

MAX. D. CORMIER DENIS M. MATHIEU FRED COTE

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA
HORAIRE à partir du 10 Mai 1920

Express:
Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m.
Arr. Edmundston, Jc. 11.35 a. m.

Mixte:
Dép. Edmundston, Jc. 12.50 p. m.
Arr. Connors N. B. 2.40 p. m.

Mixte:
Dép. Connors N. B. 8.00 a. m.
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.

Express:
Dép. Edmundston, N. B. 12.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 4.05 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches.
Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à
A. NADEAU, Agent général du Fret et Passagers.

Griserie Printanière

Demandez le dernier numéro du PASSE-TEMPS (635) qui contient sept morceaux de musique parmi lesquels se trouvent "Griserie Printanière, valse chantée, du regretté Alexis Contant, et plusieurs succès des meilleurs chanteurs. Aussi narration d'une vue animée dramatique, etc, etc.

En vente partout, 10 sous le numéro ; par la poste 12 sous. Abonnement, un an, Canada \$2 50 ; Etats-Unis, \$3 00 Adresse : LE "PASSE-TEMPS" 16 Craig Est, Montréal.

LA MUTUAL LIFE OF CANADA est une compagnie d'assurance vie qui ne fait pas affaire en dehors du Canada, qui exerce un soin judicieux dans le choix de ses risques, qui est renommée pour ses dépenses minimales d'administration, et pour son taux très bas de mortalité. Tous ces avantages sont en faveur des assurés.

ROBOL

(TABLETTES)
Nettoie l'intestin paresseux et combat la

CONSTIPATION

Cause de maux de tête, mauvaise digestion, manque d'appétit, torpeur du foie, etc., etc.

En vente partout 25 sous la boîte, six boîtes pour \$1.25. Envoyé par la poste par la COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINNE limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA.
La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD.
La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD.
Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des États-Unis.

TYPEWRITERS
REMINGTON et SMITH PREMIER
Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de \$10.00 par mois. Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi au No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J.-B. MICHAUD,
Magistrat de Police,
Edmundston, N. B.

PAP-SAG

(TABLETTES)
CONTRE LA
DYSPEPSIE

Aucune des maladies de l'estomac ne résiste à leurs bienfaisants effets:

Indigestion, Somnolence, Gastrite, Ptiluite, Vertige.

Après un repas qui fatigue, une ou deux PAP-SAG prises suivant la direction, éviteront ces indigestions si souvent fatales.

50 sous la boîte, ou six pour \$2.50, chez tous les marchands, ou envoyées par la poste. COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINNE limitée, 274, rue St-Denis, Montréal.

NEW YORK LIFE INSURANCE CO.

(FONDÉE EN 1845)
Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé:
Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au 30 Millions
Dessins de... 100 Millions
Polices Echues et autres bénéfices en argent à des Assurés vi... 10 Millions
vants, au-dessus de... 10 Millions
DIVIDENDES: Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-dessus de 10 Millions
ans de... 10 Millions
PRETS à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au 10 Millions
d'assurances en force à la fin de 1919 \$4,127,800,000.
Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION de PIASTRES.
Demandez notre Prospectus! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

CHARLES N. BEGIN
AGENT
EDMUNDSTON, N. B.
Bureau: Grand Central Hotel
Bureau: Chevaliers de Colomb
Bloc David (cote Est)

La compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA assure les femmes et les hommes aux mêmes conditions. Les deux sexes reçoivent les mêmes avantages. Justice égale pour tous. Aux dames d'en profiter.

Le bon secours

Suite de la deuxième page
ris. Elle avait une manière de nous dire "mes enfants" qui nous charmerait le cœur... Enfin, s'il y a des Secours, ma mère accepte et s'en va contente. Aussi, je viens vous demander un petit mot de recommandation pour l'hôpital Bon-Secours.

Un instant, j'ai fixé cet homme. J'avais l'impression de toucher le fond de l'âme populaire qui crie avec les loups et qui, seule à seule, avec une autre âme, et quand il s'agit des siens, se foud de tendresse devant les incarnations de la charité.

Je me suis assis à mon bureau et sur une carte, je lui ai écrit pour les chères Augustines le mot qu'il me demandait.

Il l'a emporté content, sûr, maintenant de l'avenir.
Sa confiance me fit même peur.
—Vous savez, je ne suis pas certain qu'il y aura de la place!

Mais la foi de l'homme dans la Toute-puissance de la charité, était devenue invincible.
—J'irai moi-même... je verrai la Soeur... S'il le faut, je payerai tout ce que je pourrai. On sait bien comme la vie est chère aujourd'hui.

—Mais non, on ne vous deman-



de bien des maladies est le peu d'attention que vous accordez à votre foie. Il en résulte la constipation, et une partie des poisons qui devraient être expulsés se répandent dans le sang. Voilà la cause de ces maux de tête, mauvais estomacs et excès de bile, qui indiquent invariablement un dérangement du foie.

Les petites pilules pour le foie de Hawker

Elles sont petites, recouvertes de sucre et s'avalent facilement.
HON. H. A. MCKBOWN,
Juge-en-Chief, Cour Suprême du Nouveau-Brunswick

Les petites pilules pour le foie de Hawker feront disparaître tous les maux d'estomac.

En vente chez tous les pharmaciens et marchands-généralistes. Le même prix partout: 25c et 50c. Le paquet original doit porter le nom de notre compagnie.

Le tonique de Hawker pour l'estomac et les nerfs—le puissant régénérateur—réfuit tout le système.
THE CANADIAN DRUG CO. LTD.
ST. JOHN, N. B.

CRESOBENE (CAPSULES)

Composées de produits balsamiques, antiseptiques, volatils, les CAPSULES CRESOBENE imprègnent de leurs bienfaisantes vapeurs tout l'appareil respiratoire, par où s'introduisent les maladies des poumons, et s'emploient avantageusement contre les maux de GORGE, LARYNGITES, LES TOUX CHRONIQUES ou AIGUES, les BRONCHITES et la GRIPPE.

Ayez une boîte de CAPSULES CRESOBENE avec vous, c'est une bonne mesure de précaution à prendre.

Prix, 25 sous la boîte, six boîtes pour \$1.25, chez tous les marchands ou par la poste. Compagnie des CAPSULES CRESOBENE, 274, rue St-Denis, Montréal.

Attention aux Fumeurs et Marchands de Tabac!

Pour avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou hachés, torquettes etc, adressez-vous à
LA CIE DE TABAC MONT-CALM

Négociants en gros et détail
JOLIETTE QUE.

Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par maille recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant.

—Espérez vous lire par le retour du courrier.
Nous sommes, Vos dévoués,
LA CIE DE TABAC MONT-CALM

Les fonds de la MUTUAL LIFE OF CANADA sont tous placés au Canada. Elle n'a pas d'intérêt dans aucun "trust", ni compagnie à "stock". Elle n'a pas un cent dans des bons étrangers. C'est dire que son actif est de première valeur.

Qui dira jamais assez le rafraichissement, la lumière et la paix, qu'apportent à un front brûlant de fièvre les ailes blanches d'une corvette de Fille de la Charité!

Je ne pensais pas écrire ce soir, un tel article, mais j'ai trouvé sur mon bureau, une invitation à la Vente de charité pour l'hôpital Bon-Secours, à l'hôpital même, 66, rue des Plantes, jeudi et vendredi prochains, de 2 à 3 heures.

Et c'est une vraie douleur pour le curé d'hier du cher Montmartre de payer sa dette de faubourg à celles qui ont toujours dit "oui" qui ont toujours été le secours... le "bon secours"...

Pierre L'ERMITTE

L'Union Matuelle de Portland

Assurance de VINGT ans
Compagnie tres populaire

A. P. LABBE
GERANT
ST-LEONARD, N. B.

Nous avons à l'Imprimerie du Madawaska de très jolies boîtes de papier que nous venons de recevoir et aussi du papier de deuil et des enveloppes.

Pourquoi vous devez assurer votre Vie

1. PARCE QUE c'est un devoir que vous vous devez à vous-même et à ceux qui dépendent de vous.
2. PARCE QUE du moment que votre vie est assurée, si vous mourez, votre succession est augmentée du montant de votre police.
3. PARCE QUE la mort est certaine—QUAND est incertain. Aujourd'hui vous pouvez passer l'examen médical—DEMAIN il sera trop tard.
4. PARCE QUE votre police est un montant comptant en argent que vos créanciers ne peuvent saisir—si vous en avez à votre mort—une somme qui un désastre financier ne peut pas ôter à votre famille.

Quand devez-vous vous assurer.

1. AUJOURD'HUI alors que vous avez la vie et la santé; demain vous n'aurez peut-être ni l'un ni l'autre; les délais sont toujours dangereux.
2. AUJOURD'HUI une police vous coûtera moins que plus tard. Soyez sages et assurez votre vie comme mesure de prévoyance pour vos vieux jours.
3. AUJOURD'HUI car dans un temps de dépression financière plusieurs ont trouvé que leurs polices étaient le seul endroit où ils pourraient emprunter pour rencontrer des besoins pressants.
4. AUJOURD'HUI est le temps d'agir; si vous ne faites pas d'économies, quand allez-vous commencer? Rappelez-vous que remettre un devoir présent peut être fatal à vos meilleurs intérêts.

Où vous assurer?

Dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

PARCE QUE cette compagnie a toujours remporté les plus grands succès.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas de supérieure dans le montant des dividendes qu'elle paie à ses assurés.

PARCE QUE cette compagnie n'a pas d'actionnaires qui mangent une partie de ses revenus.

PARCE QUE ses réclamations en cas de mort sont payées promptement.

PARCE QUE c'est une compagnie canadienne qui ne fait pas d'affaires dans aucun pays étranger; qui fait un choix judicieux de ses risques, et qui est reconnue pour ses méthodes saines d'administration.

PARCE QU'ELLE assure les hommes et les femmes; les deux sexes ont les mêmes avantages; justice égale pour tous.

PARCE QU'ELLE ne fait pas de restriction relativement à l'occupation, la résidence ou les voyages des assurés.

PARCE QUE ses fonds sont déposés dans des banques canadiennes seulement et que depuis 40 ans elle n'a pas perdu une seule piastre des placements qu'elle a faits.

our ces raisons et bien d'autres encore, assurez-vous dans la Compagnie MUTUAL LIFE OF CANADA.

M. ALBERT LAUZE

72, rue Cabot, Lowell, Mass., souffrant de rhumatisme et de maux de reins, se guérit en prenant les

PILULES MORO

pour les Hommes.
Un médecin l'avait auparavant traité inutilement.



M. ALBERT LAUZE

Je crois à l'efficacité des Pilules Moro qui m'ont guéri de maux de reins et de rhumatisme dont je souffrais depuis trois mois. Un médecin m'avait traité, mais les douleurs ne cessaient pas quand un bon ami, qui me visitait et qui s'apitoyait sur mon cas, me conseilla les Pilules Moro. C'est là le plus grand service qu'il m'ait rendu et je n'oublierai jamais ce succès obtenu par les Pilules Moro. M. Albert Lauze, 72, rue Cabot, Lowell, Mass.

HOMMES MALADES, écrivez à la Compagnie Médicale Moro qui vous indiquera les moyens de refaire vos forces et de recouvrer votre santé. Demandez un blanc de traitement qui vous aidera à donner les détails voulus.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la poste, au Canada et aux États-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées à: COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 272, rue St-Denis, Montréal.

Le mot "Sharples" sur une écrémeuse équivaut au signe "18k" sur l'or

Nous sommes fiers de notre nom — nous ne recourons pas à un nom de fantaisie pour faire croire au public que notre maison a un origine autre que son origine réelle. "Sharples" est le nom de l'inventeur et du fabricant de l'écrémeuse qui a la plus grosse vente au monde sans aucune exception.

L'écrémeuse tubulaire "SHARPLES" alimentée par succion

doit sa supériorité à ses qualités supérieures évidentes.

C'est la seule qui écrème complètement le lait et donne une crème d'une densité égale quelle que soit la vitesse à laquelle elle fonctionne. Les autres appareils doivent avoir des cyclomètres ou des sonneries pour indiquer quand la rotation n'est pas assez rapide.

—Son réservoir est placé à deux pieds du plancher, ce qui permet d'y vider sans fatigue les plus gros bidons.

—Son mécanisme est d'une merveilleuse simplicité — pas de disques — pas de pièces facilement déréglables.

—Sa longue durée étonne tous ceux qui en possèdent.

Laissez-nous vous envoyer une brochure descriptive qui vous convaincra que la "Sharples" est l'écrémeuse la plus économique sur le marché.

The Sharples Separator Company

314 Notre-Dame Ouest - Montréal, P.Q.

THE SHARPLES SEPARATOR COMPANY,
314, Notre-Dame Ouest, Montréal, P.Q.

Répondez à cette question et nous vous donnerons le chiffre exact en piastres que le séparateur à petit-lait Sharples vous fera épargner.

Combien de litres de lait recevez-vous par semaine?

Signez
Adresse

"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire : EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance CANADA ETRANGER

Un an, \$1.00 Six mois, 50c Un an, \$1.50 Six mois, 75c

TARIF DES ANNONCES

Annonces légales, première insertion, la ligne... 15 cts par insertion subséquente, la ligne... 10 cts Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 2ère insertion... 50 cts par insertion subséquente... 25 cts

Ecole d'Edmundston

Rapport pour avril Grades XI et X.—Gordon Lawson 82.5, Helen Murchie 73, Ralph Murchie 66.

Grade IX.—Eva Levesque 94, Yvette Pelletier 64, Donald Matheson 46.

Grade VIII.—Martin Hall 81, Elizabeth Rideout 66, Joseph Bérubé 52, Grace Stevens 46.5

Assiduité parfaite Gordon Lawson, Martin Hall, Earle Sargeant, Edward Miller, A. C. Kelley M. A.

Grade VII.—Anita Dubé 89, Eva Rossignol 85, Sam Poitras 77, Ewan Matheson 76, Lilly Martin 70.

Grade VI.—Julie Anne Levesque 62, Cécile Daigle 59, Willard Dayton 57, Ronald Rideout 45.

Assiduité Parfaite Lillian Bérubé, Cécile Daigle, Willard Dayton, Anita Dubé, Adelbert Michaud, Marie Nadeau, Ned Poitras, Lilly Martin.

Tableau d'Honneur Lillian Bérubé, Anita Dubé, Willard Dayton.

Marie J. Maillet, Inst. Enrôlement, 57, Pourcentage 70, Moyenne, 38.6

Moyenne au dessus de 50. Grade IV.—Mary Brogan 98, Claudia Blanchette 96, Léonard Pelletier 94, Wilfrid Michaud 80, Alex Fournier 62, Annie Miller 52, George Hébert 81, Marion Dunbar 50.

Assiduité parfaite Lorenzo Boucher, Alfred Boucher, Edgar Bradette, Marie Brogan, Marion Columbus, Lionel Gagnon, Evariste Levesque, Marthe Martin, Cécile Rossignol, Emilie Verrette, Wilfrid Michaud, Annie Miller.

Adrienne Frenette, Inst. Assiduité Parfaite

Grade II.—Alma Babin, Estelle Boucher, Marie Levasseur, Antoine Levesque, Vital Levesque, Aurora Boucher, Joseph Bellefleur.

Tableau d'Honneur Aquilina Migneault, Blanche Migneault, Jean Baptiste Rousseau, René Plourde, George Charon, Guida Poitras, Cecil Martin, Isabel Couture, Alma Martin, Léa Maillou, Donat Raymond, Claude Gagnon, Willie Lagacé, Armand Obut, Laura Levesque, Albert Roussel, Annette Picard.

Martine Hall, Inst. Assiduité parfaite

Grade I.—Yvonne Lajoie, Alphonse Lajoie, Delourde Madore, Irène Madore, Elianne Dumont, Edna Miller, Evelyn Cyr, Lucienne Charest, Mary Boucher, Aurélien Arsenault, Ouilie Lajoie, Léonard Migneault, Joseph Bradette, Renaud Bélanger, Jean Roussel, Renaud Roussel, Lucien St-Onge, Henry St-Onge, Gerald Brogan, Louis Levesque, Alderic Vaillancourt, Alphonse Couturier, Omer Charest, Medley St-Onge, Rivard Pelletier, Arthur Lucas, Wilfrid Poitras, Edgar Bourgoin, Jeanne Martin, Edwidge Baltran, Eddy Plourde, George Plourde, Yvonne Pelletier, Adrienne Mailloux, Gerald Bradette, Eusey Johnson, Madeleine Smith, Ouilie Levesque.

Tableau d'Honneur Yvonne Lajoie, Alphonse Lajoie, Edna Hutchinson, Rdsey Johnson, Madeleine Smith, Aurélien Arsenault, Delourde Madore, Adrienne Mailloux, Irène Madore, Yvonne Pelletier, Elianne Dumont, Jessie Tower, Enid Tower, Edna Miller, Evelyn Cyr, Rita Rossignol, Yolande Bradette, Hetty Cou-

Une terrible leçon

Deux malheureux, le mari et l'épouse, viennent d'être condamnés pour avoir maltraité une pauvre fillette, au point de lui donner la mort. Cette terrible condamnation a été précédée d'un procès que l'on enregistrera comme l'un des plus tragiques dans nos annales judiciaires; ses péripéties ont été suivies avec passion, trop de passion même, non seulement par les populations de notre district, mais aussi par celles des régions les plus éloignées.

Et c'est, il faut le dire, avec presque de la satisfaction que l'on a appris le terrible épilogue de cette triste affaire. La nature humaine, révoltée par les horreurs révélées au cours de ce procès, était pour ainsi dire vengée; et l'âme avait la conviction que la justice humaine, cette fois, avait suivi la voie droite.

Cette double condamnation, qui bouleversa tout un foyer, plonge dans la douleur et dans la honte de braves gens, est une épouvantable leçon pour ces parents sans cœur qui, trop enclins à réveiller la brute qui dort dans l'homme, croient justifier leur brutalité en s'appuyant sur le précepte de la correction des enfants. Il y a évidemment à corriger et à corriger.

Bien élever ses enfants, se montrer sévères à leur égard, les punir quand ils sont en faute, se faire craindre et, partant, respecter, c'est le devoir de tous les parents chrétiens. Mais les brutaliser, les tenir constamment sous la terreur, les traiter comme le droit naturel ne nous permet pas même de traiter les animaux, c'est un crime qui appelle le châtiement.

On serait terrifié du nombre de parents qui, sans être placés dans la catégorie des époux Gagnon, élèvent leurs enfants comme chez les bêtes inconscients, on élève les bêtes de somme. Qu'il y en a de ces pauvres petits martyrs qui pendant des années n'ont pour lot que des coups de bâton, des taloches et des privations de toute nature!

Devant certains faits, comme ceux qui ont été révélés au cours du procès Gagnon, la nature se révolte et crie vengeance, et l'on se demande pourquoi la société, qui s'apitoie souvent si facilement, ne s'organise pas pour enrayer cette barbarie, au moins modifier la fautive éducation qui existe chez certains parents au chapitre de la correction des enfants. Comme le faisait remarquer le président des dernières audiences de la Cour Criminelle, il existe des sociétés protectrices pour les animaux domestiques; pourquoi n'y aurait-il pas de ces mêmes sociétés philanthropiques qui protégeraient l'enfant contre la cruauté de certains marâtres et de pères sans cœur.

Télesphore Gagnon a été trouvé coupable de "manslaughter". La société sera satisfaite de ce verdict, car, tout en condamnant le père, elle ne le tenait pas aussi responsable que sa femme.

Puisse les derniers événements être une leçon et un exemple qui porteront des fruits! (L'Évènement)

L'Incorporation du Collège du Sacré-Cœur

Les amis du collège du Sacré-Cœur, et, d'une manière générale, tous ceux qui s'intéressent à l'environnement de l'éducation, seront heureux d'apprendre que les démarches relatives aux modifications que devait subir la charte d'incorporation du Collège du Sacré-Cœur, par suite de sa translation de Carleton Place à Bathurst, viennent d'être couronnées du plus entier succès.

Nous nous faisons un devoir d'en exprimer publiquement notre gratitude à l'Honorable M. P. J. Ve-

Overland How Canada Smooths Rough Roads THIS new Overland is built to travel smoothly over rough roads with a comfort never before possible in a light car. They remove the strain and nervous tension from those who drive this car and those who ride in it. Its Triplex Springs protect the car from road jolts, preserve mechanical parts for longer wear and more. Its unusual economy which results from light weight is as remarkable as its riding qualities. Henri Laforest, Agent, Edmundston, N. B. Head Offices and Factories: Willys-Overland Limited, Toronto, Canada Branches: Toronto, Montreal, Winnipeg and Regina

Avis au Public

Je désire annoncer à ma nombreuse clientèle et au public en général que tout ouvrage concernant le bois de maison, réparation de bâtisses, peinture, installation de lumière électrique, sera fait avec promptitude, soit à l'heure, à la journée, ou à la "job". Adressez vous à J. Adelaar Plante, 15 r. m. p. Edmundston, N. B.

Le chemin de fer Pabos à Edmundston

L'HON. M. R. LEMIEUX DE MONTREAU SA NECESSITE, MAIS LE COMITE DES CHEMINS DE FER REJETTE LE PROJET. Ottawa, 30.—Le comité des chemins de fer a rejeté hier, à 2 voix de majorité, le projet de chemin de fer Pabos et Edmundston.

L'honorable Rodolphe Lemieux a fortement appuyé le projet. Dans cette partie du Canada il y a, dit-il, 2,500,000 acres de terre, forêts dont l'exploitation rapporterait des sommes considérables. Cette voie ferrée donnerait aussi un débouché facile pour les produits des pêcheries de l'Anticosti et celles de la côte nord et de Gaspé, les commerces de fourrures dans le district augmenteraient. Il y a aussi des pouvoirs d'eau qui pourraient être développés. Le capital américain a déjà commencé son œuvre et une scierie a été installée à l'embouchure de la rivière Madeleine. La compagnie Peter Lyall, maison canadienne, a construit une voie qui conduit à ses mines de zinc, qui dans l'opinion des experts, sont les plus riches du monde. Un chemin

Une Fête à l'Ecole Champlain

Suite de la première page la marche de l'école en générale, et l'ameublement des classes en particulier, remarques qu'il termine par l'annonce d'un jour libre à la discrétion des directrices, pour les enfants de Champlain et de l'école mère: le Couvent. Pas besoin d'ajouter que les salves d'applaudissements accueillent cette gracieuseté. Enfin, et comme pour montrer une fois de plus que religion et patrie vont parfaitement ensemble, et s'entraident pour le plus grand bien de tous, ces mêmes enfants toujours sous l'efficace direction de leurs dignes et zélées maîtresses, terminent cette belle et édifiante cérémonie par le chant de l'hymne national: "The Star Spangled banner,"

de sorte que la fête qui avait commencé par un chant en français, se terminait par un chant en anglais, preuve à ajouter à tant d'autres, comme nous aimons entendre M. le Surintendant en faire alors la remarque, que l'étude du français n'avait nullement empêché ces enfants de s'assimiler et de maîtriser la langue de leur patrie. Oui! bravo! les enfants de l'école Champlain! vous avez magnifiquement fait les choses! et merci de nous avoir donné de jouir de si belle fête... Merci aux Rév. Sœurs et autres Maîtresses, dont le dévouement n'a d'égal que la compétence, merci pour si aimable invitation. Ces fêtes font du bien à l'âme, élargissent le cœur, que dis-je? aident à dénouer les cordons de la bourse, car en revenant de là-bas, j'entendais des papas et mamans faire des réflexions dans ce sens: C'était bien beau! disait tout simplement l'une d'elles. Oui, ajoutait une autre, voilà qui nous encourage dans la voie des sacrifices pécuniaires où nous sommes entrés résolument pour nos écoles, car on voit là combien celasert à quelque chose; que c'est donc beau de voir comme les enfants apprennent bien à cette école-là, et comme ils ont déjà bien profité de toutes les manières, et je me disais, heureuse: tant mieux qu'ils aiment bien l'école Champlain, nous continuerons à aimer et de plus en plus, le Couvent, et par l'une et par l'autre de ces deux belles écoles, nous travaillerons à connaître aimer et servir le bon Dieu qui ne cessera dès lors de nous bénir! Une élève du Couvent.